INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS

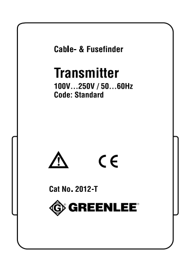


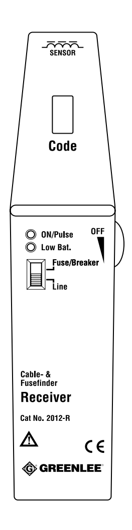
2012

CIRCUIT TRACER

RASTREADOR DE CIRCUITOS

DETECTEUR DE CIRCUIT







Read and **understand** all of the instructions and safety information in this manual before operating or servicing this tool.

Lea y **entienda** todas las instrucciones y la información sobre seguridad que aparecen en este manual, antes de manejar estas herramientas o darles mantenimiento.

Lire attentivement et **bien comprendre** toutes les instructions et les informations sur la sécurité de ce manuel avant d'utiliser ou de procéder à l'entretien de cet outil.

999 3290.3 IM 1428 REV 1 3/00

Description

The Greenlee 2012 Circuit Tracer is intended to trace energized wires and circuits. It can trace a circuit behind walls and under floors, and locate the circuit breaker.

Safety

Safety is essential in the use and maintenance of Greenlee tools and equipment. This instruction manual and any markings on the tool provide information for avoiding hazards and unsafe practices related to the use of this tool. Observe all of the safety information provided.

Purpose

This instruction manual is intended to familiarize all personnel with the safe operation and maintenance procedures for the Greenlee 2012 Circuit Tracer.

Keep this manual available to all personnel.

Replacement manuals are available upon request at no charge.

KEEP THIS MANUAL

Important Safety Information



SAFETY ALERT SYMBOL

This symbol is used to call your attention to hazards or unsafe practices which could result in an injury or property damage. The signal word, defined below, indicates the severity of the hazard. The message after the signal word provides information for preventing or avoiding the hazard.

⚠DANGER

Immediate hazards which, if not avoided, WILL result in severe injury or death.

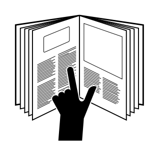
⚠WARNING

Hazards which, if not avoided, COULD result in severe injury or death.

⚠CAUTION

Hazards or unsafe practices which, if not avoided, MAY result in injury or property damage.

Important Safety Information



⚠WARNING

Read and **understand** this material before operating or servicing this equipment. Failure to understand how to safely operate this tool can result in an accident causing serious injury or death.



⚠WARNING

Electric shock hazard:

Contact with live circuits can result in severe injury or death.

⚠WARNING

Electric shock hazard:

Do not use the unit if it is wet or damaged.

Failure to observe this warning can result in severe injury or death.

Important Safety Information

⚠WARNING

Do not operate with the case open.

Failure to observe this warning can result in severe injury or death.

⚠CAUTION

- Do not attempt to repair this unit. It contains no user-serviceable parts.
- Do not expose the unit to extremes in temperature or high humidity. See Specifications.

Failure to observe these precautions can result in injury and can damage the unit.

IMPORTANT

Using this unit near equipment that generates electromagnetic interference can result in unstable or inaccurate readings.

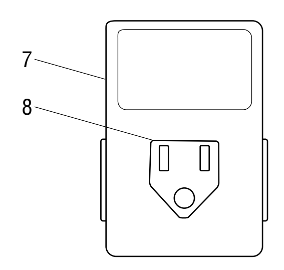
Identification

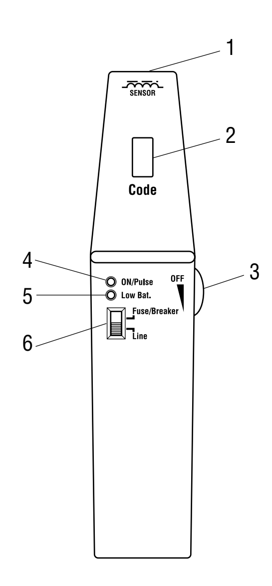
Receiver (2012-R)

1. Sensor
2. Code LED Display
3. OFF/Sensitivity Adjustment Knob
4. ON/Pulse LED
5. Low Battery LED
6. Selector

Transmitter (2012-T)

7. Main Unit
8. Plug (NEMA 5-15P)





Symbols on the Unit

 Read the instruction manual.

Introduction

The Greenlee 2012 Circuit Tracer consists of a transmitter and a receiver. When plugged into an energized circuit, the transmitter will generate a signal. This signal will be present along the entire circuit and in any cords, tools or appliances connected to that circuit. The receiver is then used to trace the circuit or locate the circuit breaker.

Operation

The receiver is more effective when it is held perpendicular to the conductor it is tracing. See Typical Applications for illustrations of typical uses.

Setup

1. Plug the transmitter into the circuit’s receptacle. (Receptable should be NEMA 5-15R with 100 to 125 VAC, 50 to 60 Hz.)
2. Set the selector to “Line.”
3. Turn on the receiver by rotating the OFF/adjustment knob clockwise until it clicks. The ON/Pulse LED will illuminate and a tone will sound.

   Note: If the ON/Pulse LED fails to illuminate, change the battery.

4. Rotate the knob counterclockwise until it meets resistance. This will ensure that the test is started in the highest sensitivity.
5. Hold the receiver close to the transmitter. The ON/Pulse LED will flash and an “H” will appear on the display.
   - A series of tones will begin.
   - As the receiver moves closer to the transmitter, the tone will become higher pitched.
   - If the tone sounds like a continuous hiss or buzz and the “H” is not showing continuously, the transmitter does not have power.

Operation (cont'd)

6. Test the unit on a known functioning circuit or component. (Receptable should be NEMA 5-15R with 100 to 125 VAC, 50 to 60 Hz.)
   - If the unit does not function as expected on a known functioning circuit, replace the battery in the receiver (2012-R).
   - If the unit still does not function as expected, send the unit to Greenlee for repair.

Tracing a Circuit

1. Set up the transmitter and receiver as described in Setup above.
2. Beginning at the transmitter, move the receiver in a sweeping motion along the wall, floor or ceiling.
3. Using the tone and "H" display as a guide, trace the wiring. Adjust the sensitivity according to the material of the wall, floor or ceiling.
   - Decrease the signal's intensity (and the receiver's tone) by turning the knob clockwise.
   - Increase the signal's intensity (and the receiver's tone) by turning the knob counterclockwise.

Note: If the signal becomes lost during this procedure, continue on to where the circuit is likely to end (a junction box or fuse panel) and trace back to the transmitter.

Locating a Circuit Breaker

1. Set up the transmitter and receiver as described in Setup above.
2. Slowly move the receiver toward the circuit breaker panel. The ON/Pulse LED will blink and an "H" will appear on the display. A series of tones will begin. The "H" will help distinguish the real signal from interference or line noise.

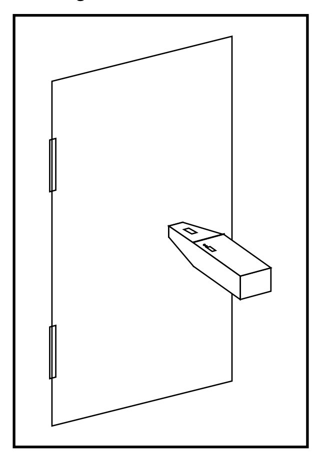
Operation (cont'd)

3. Back away from the panel and try again if the tone is a continuous hiss or buzz.
4. Go to the next circuit breaker panel if no signal is emitted.
5. After locating the proper panel, open the panel door and set the selector on the receiver to Fuse/Breaker.
6. Turn the knob clockwise until it meets resistance. This will ensure that the test is started on the highest sensitivity.
7. Start at the top of the panel and scan each breaker, taking note of which breakers give a signal.
8. Decrease the signal's intensity (and the receiver's tone) by turning the knob counterclockwise.
9. Scan the breakers that previously gave a signal.
10. Repeat steps 7 through 9 until only one breaker gives a signal. The transmitter is connected to the circuit powered by this circuit breaker.

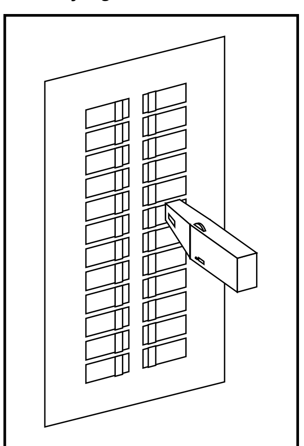
Note: If there is any doubt as to which is the correct breaker or fuse (due to unusual breaker design, wiring or the possibility that two breakers are feeding the same circuit), have the wiring checked by a qualified electrician.

Typical Applications

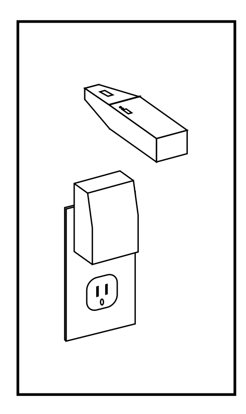
Finding Breaker Panel



Identifying Circuit Breakers



Tracing Wires in Walls



Specifications

Transmitter (2012-T)

The transmitter and receiver combination is capable of tracing standard U.S. household wiring for at least 300 feet. Actual trace distance will vary depending on wire resistance and the material of the wall, ceiling or floor being traced through.

Voltage Range: 100 to 125 V, 50 to 60 Hz

Wattage: 1 W

Operating Temperature: –10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F)

Storage Temperature: –10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F)

Relative Humidity: 0% to 80% (non-condensing)

Altitude: 2000 m (6500') maximum

Overvoltage Category: Category III, 150 Volts

Indoor use only

Receiver (2012-R)

Operating Temperature: –10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F)

Storage Temperature: –10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F)
Remove battery.

Battery: 9-Volt (NEDA 1604, JIS 006P or IEC 6F22)

Low Battery Indication: Low. Bat. LED illuminates

Overvoltage Category: Category III, 150 Volts

Indoor use only. Not intended for contact with live circuits.

Battery Replacement (2012-R)

⚠WARNING

Before opening the case, shut the unit off.

Failure to observe this warning can result in severe injury or death.

1. Turn the 2012-R receiver unit OFF.
2. Remove the screw from the back cover.
3. Remove the back cover.
4. Replace the battery (observe polarity).
5. Replace the back cover and screw.

Descripción

El Rastreador de circuitos, modelo 2012 de Greenlee está diseñado para localizar alambres y circuitos activados. Puede rastrear un circuito ubicado detrás de una pared, debajo del piso y localizar el interruptor automático.

Acerca de la seguridad

Es fundamental observar métodos seguros al utilizar y dar mantenimiento a las herramientas y equipo Greenlee. Este manual de instrucciones y todas las marcas que ostenta la herramienta le ofrecen la información necesaria para evitar riesgos y hábitos poco seguros relacionados con su uso. Siga toda la información sobre seguridad que se proporciona.

Propósito de este manual

Este manual de instrucciones tiene como propósito familiarizar a todo el personal con los procedimientos de operación y mantenimiento seguros para el Rastreador de circuitos, modelo 2012 de Greenlee.

Mantenga siempre este manual al alcance de todo el personal.

Puede obtener copias adicionales de este manual de manera gratuita, previa solicitud.



y GREENLEE son marcas registradas de Greenlee Textron.

CONSERVE ESTE MANUAL



Importante Información sobre Seguridad



SÍMBOLO DE ALERTA SOBRE SEGURIDAD

Este símbolo se utiliza para indicar un riesgo o práctica poco segura que podría ocasionar lesiones o daños materiales. Cada uno de los siguientes términos denota la gravedad del riesgo. El mensaje que sigue a dichos términos le indica cómo puede evitar o prevenir ese riesgo.

PELIGRO

Peligros inmediatos que, de no evitarse, OCASIONARÁN graves lesiones o incluso la muerte.

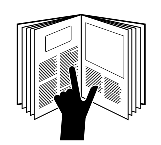
ADVERTENCIA

Peligros que, de no evitarse, PODRÍAN OCASIONAR graves lesiones o incluso la muerte.

PRECAUCIÓN

Peligro o prácticas peligrosas que, de no evitarse, PUEDEN OCASIONAR lesiones o daños materiales.

Importante Información sobre Seguridad



⚠ADVERTENCIA

Lea y **entienda** este documento antes de manejar esta herramienta o darle mantenimiento. Utilizarla sin comprender cómo manejarla de manera segura podría ocasionar un accidente y, como resultado de éste, graves lesiones o incluso la muerte.



⚠ADVERTENCIA

Peligro de electrocución:

El contacto con circuitos activados puede ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.

⚠ADVERTENCIA

Peligro de electrocución:

No utilice esta unidad si se encuentra mojada o dañada.

De no observarse esta advertencia pueden sufrirse graves lesiones o incluso la muerte.

Importante Información sobre Seguridad

⚠ADVERTENCIA

No haga funcionar esta unidad con la caja abierta.

De no observarse esta advertencia pueden sufrirse graves lesiones o incluso la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

- No intente reparar esta unidad, ya que contiene piezas que deben recibir mantenimiento por parte de un profesional.
- No exponga la unidad a ambientes de temperatura extrema o altos niveles de humedad; Consulte las “Especificaciones”.

De no observarse estas precauciones podrían sufrirse lesiones o daños a la unidad.

IMPORTANTE

Al utilizar esta unidad cerca de equipo que genere interferencia electromagnética quizá se obtenga una lectura inexacta e inestable.

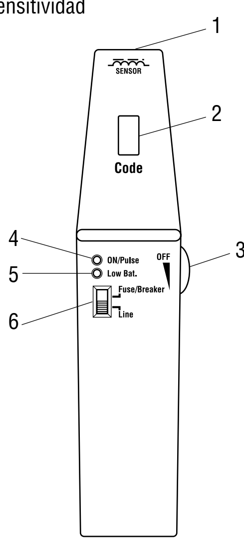
Identificación

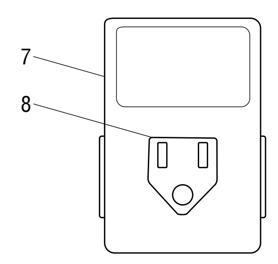
Receptor (2012-R)

1. Sensor
2. Pantalla con LED (diodo emisor de luz) de código
3. Perilla de apagado (OFF)/ajuste de sensitividad
4. LED de encendido (ON)/impulso
5. LED de pila baja
6. Interruptor de selección

Transmisor (2012-T)

7. Unidad principal
8. Enchufe (NEMA 5-15P)





Símbolos en la unidad

 Lea el manual de instrucciones.

Introducción

El Rastreador de circuitos, modelo 2012 de Greenlee consiste en un transmisor y un receptor. Al enchufarse en un circuito activado, el transmisor generará una señal. La señal estará presente en todo el circuito y en cualquier cordón conductor, herramientas o artefactos conectados a esa unidad. Entonces se utilizará el receptor para rastrear el circuito y localizar el interruptor automático.

Operación

El receptor es más eficaz si se sostiene en sentido perpendicular al conductor que se está rastreando. Véase la sección “Aplicaciones más comunes” para las ilustraciones de las aplicaciones más comunes.

Instalación

1. Enchufe el transmisor en el receptáculo del circuito. (El receptáculo deberá cumplir con la norma NEMA 5-15R y ser adecuado para 100 a 125V CA, 50 a 60 Hz.)
2. Coloque el interruptor de selección en “Line”.
3. Encienda el receptor girando la perilla de apagado (OFF)/ajuste en el sentido de las manecillas del reloj hasta que haga “clic”. El LED de encendido (ON)/impulso se iluminará y la unidad emitirá un tono.

   Nota: Si el LED de encendido (ON)/impulso no se ilumina, cambie la pila.

4. Gire la perilla en dirección contraria a las manecillas del reloj hasta que tope. Esto garantizará que la prueba se inicie en la sensitividad más alta.
5. Sostenga el receptor cerca del transmisor. El LED de encendido (ON)/ impulso comenzará a parpadear y una “H” aparecerá en la pantalla.
   - La unidad comenzará a emitir una serie de tonos.
   - Conforme el receptor se acerca más al transmisor, el tono se volverá más agudo.

Operación (continuación)

- Si el tono suena como un siseo o un zumbido continuo y la “H” no aparece de manera continua en la pantalla, entonces significa que el transmisor no está recibiendo energía.

6. Pruebe la unidad en un circuito o componente que se sabe está funcionando perfectamente. (El receptáculo deberá cumplir con la norma NEMA 5-15R y ser adecuado para 100 a 125V CA, 50 a 60 Hz.)
   - Si la unidad no funciona como debería en un circuito que se sabe está funcionando perfectamente, reemplace la pila del receptor (2012-R).
   - Si la unidad sigue sin funcionar como debería, devuélvala a Greenlee a fin de que sea reparada.

Cómo rastrear un circuito

1. Instale el transmisor y el receptor tal como se describe en la sección “Instalación” que aparece anteriormente en este manual.
2. Comenzando por el transmisor, pase el receptor con un movimiento de “barrido”, a todo lo largo de la pared, el piso o el techo.
3. Guíese por el tono y por la “H” que debe aparecer en pantalla y rastree el cableado. Ajuste la sensitividad de acuerdo con el material de la pared, del piso o el techo.
   - Disminuya la intensidad de la señal (y el tono del receptor) girando la perilla en dirección de las manecillas del reloj.
   - Aumente la intensidad de la señal (y el tono del receptor) girando la perilla en dirección contraria a las manecillas del reloj.

Nota: Si la señal se pierde durante este procedimiento, continúe hasta donde considere que termina el circuito (una caja de empalmes o un tablero de fusibles) y vuelva a pasar el receptor –haciendo movimientos de “barrido”– hasta llegar nuevamente al transmisor.

Operación (continuación)

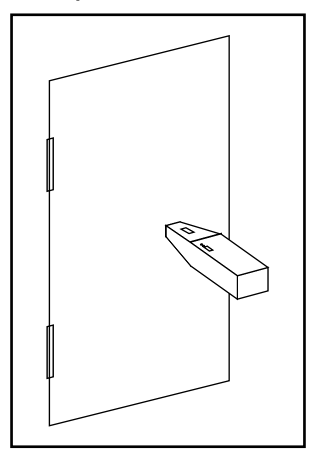
Cómo localizar un interruptor automático

1. Instale el transmisor y el receptor tal como se describe en la sección “Instalación” que aparece anteriormente en este manual.
2. Mueva lentamente el receptor hacia el tablero de interruptores automáticos. El LED de encendido (ON)/impulso comenzará a parpadear y una “H” aparecerá en la pantalla. La unidad comenzará a emitir una serie de tonos. La “H” lo ayudará a distinguir entre la señal real y alguna interferencia o ruido generada por el circuito.
3. Si el tono suena como un siseo o zumbido continuo, retírese del tablero e intente nuevamente el procedimiento.
4. Si no se emite ninguna señal, pase al siguiente tablero de interruptores automáticos.
5. Después de localizar el tablero correspondiente, abra la puerta de éste y coloque el interruptor de selección (ubicado en el receptor) en “Fuse/Breaker” (fusible/interruptor).
6. Gire la perilla en dirección de las manecillas del reloj, hasta que tope. Esto garantizará que la prueba inicie en la sensitividad más alta.
7. Comience en la parte superior del tablero y “barra” cada interruptor, observando cuál de ellos emite una señal.
8. Disminuya la intensidad de la señal (y el tono del receptor) girando la perilla en dirección contraria a las manecillas del reloj.
9. “Barra” los interruptores que anteriormente hayan emitido una señal.
10. Repita los pasos 7 a 9 hasta que sólo uno de los interruptores emita una señal. El transmisor está conectado al circuito activado por este interruptor automático.

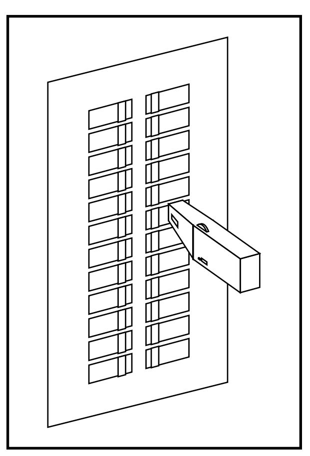
Nota: Si tiene dudas de cuál es el interruptor o fusible correcto (debido al diseño poco común del interruptor o del cableado, o bien, debido a la posibilidad de que dos interruptores estén alimentando el mismo circuito), contrate a un electricista profesional a fin de que revise el cableado.

Aplicaciones más comunes

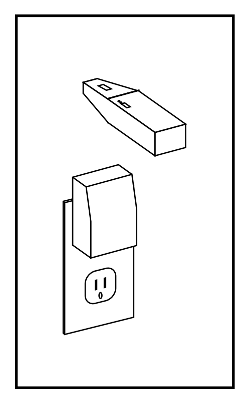
Localización de un panel de interruptores automáticos



Identificación de interruptores automáticos



Rastreado de cables tendidos en paredes



Especificaciones

Transmisor (2012-T)

El transmisor y el receptor juntos son capaces de rastrear cableado doméstico que responda a los estándares estadounidenses, hasta en una distancia de 91,4 m (300 pies). La distancia de rastreado real variará dependiendo de la resistencia del cableado y el material de la pared, techo o piso que se esté verificando.

Escala de tensión: 100 a 125V, 50 a 60 Hz

Vatiaje: 1 W

Temperatura de funcionamiento: –10°C a 40°C (14°F a 104°F)

Temperatura de almacenamiento: –10°C a 55°C (14°F a 131°F)

Humedad relativa: 0% a 80% (sin condensación)

Altura: 2.000 m (6.500 pies) máximo

Categoría de sobretensión: Categoría III, 150 voltios

Uso en interiores

Receptor (2012-R)

Temperatura de funcionamiento: –10°C a 40°C (14°F a 104°F)

Temperatura de almacenamiento: –10°C a 55°C (14°F a 131°F)
Retire la pila.

Pila: 9 voltios (NEDA 1604, JIS 006P o IEC 6F22)

Indicación de pila baja: El LED “Low. Bat.” (pila baja) se ilumina

Categoría de sobretensión: Categoría III, 150 voltios

Uso en interiores únicamente. No está diseñado para hacer contacto con circuitos activados.

Cómo reemplazar la pila (2012-R)

⚠ADVERTENCIA

Antes de abrir la caja, apague la unidad.

De no observarse esta advertencia pueden sufrirse graves lesiones o incluso la muerte.

1. Apague el receptor 2012.
2. Retire el tornillo de la tapa posterior.
3. Retire la tapa posterior.
4. Reemplace la pila (fíjese en la polaridad).
5. Vuelva a colocar la tapa posterior y el tornillo.



Greenlee Textron / Subsidiary of Textron Inc.
4455 Boeing Dr., Rockford, IL 61109-2988 815/397-7070

Description

Le détecteur de circuit 2012 de Greenlee est conçu pour détecter les fils et les circuits sous tension. Il peut détecter un circuit dans les murs et sous les planchers, de même que repérer l'emplacement d'un disjoncteur.

Sécurité

Lors de l'utilisation et de l'entretien des outils et des équipements de Greenlee, votre sécurité est une priorité. Ce manuel d'instructions et toute étiquette sur l'outil fournit des informations permettant d'éviter des dangers ou des manipulations dangereuses liées à l'utilisation de cet outil. Suivre toutes les consignes de sécurité indiquées.

Dessein

Ce manuel d'instructions est conçu pour que le personnel puisse se familiariser avec le fonctionnement et les procédures d'entretien sûres du détecteur de circuit 2012 de Greenlee.

Mettre ce manuel à la disposition de tous les employés.

On peut obtenir des exemplaires gratuits sur simple demande.



Greenlee Textron.

CONSERVER CE MANUEL

Consignes de sécurité importantes



SYMBOLE D'AVERTISSEMENT

Ce symbole met en garde contre les risques et les manipulations dangereuses pouvant entraîner des blessures ou l'endommagement du matériel. Le mot indicateur, défini ci-dessous, indique la gravité du danger. Le message qui suit le mot indicateur indique comment empêcher le danger.

⚠DANGER

Danger immédiat qui, s'il n'est pas pris en considération ENTRAINERA des blessures graves, voire mortelles.

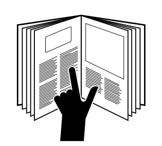
⚠AVERTISSEMENT

Danger qui, s'il n'est pas pris en considération, POURRAIT entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ATTENTION

Dangers ou manipulations dangereuses qui, s'ils ne sont pas pris en considération, POURRAIENT EVENTUELLEMENT entraîner des dommages à la propriété ou causer des blessures.

Consignes de sécurité importantes



⚠AVERTISSEMENT

Lire attentivement et **bien comprendre** cette documentation avant d’utiliser ou de procéder à l’entretien de cet équipement. Négliger de comprendre comment utiliser cet outil en toute sécurité, peut provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.



⚠AVERTISSEMENT

Risques de décharge électrique :

Un contact avec des circuits sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Risques de décharge électrique :

Ne pas utiliser cet appareil s’il est mouillé ou endommagé.

L’inobservation de cette consigne peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Consignes de sécurité importantes

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser lorsque le boîtier est ouvert.

L’inobservation de cette consigne peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ATTENTION

- Ne pas tenter de réparer cet appareil. Il ne comporte aucune pièce pouvant être réparée.
- Ne pas exposer l’appareil à des températures ou à une humidité extrêmes. Voir les spécifications.

L’inobservation de ces consignes peut endommager l’appareil et entraîner des blessures.

IMPORTANT

L’utilisation de cet appareil à proximité d’équipements qui génèrent des interférences électromagnétiques peut produire des lectures instables ou erronées.

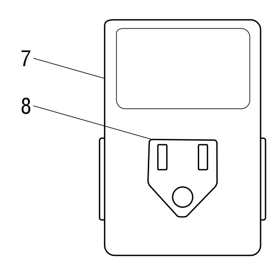
Identification

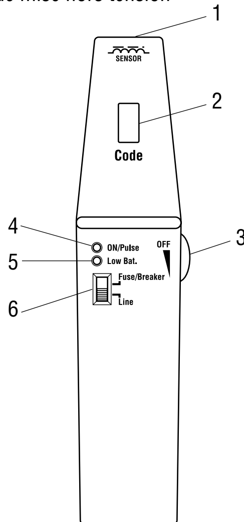
Récepteur (2012-R)

1. Capteur
2. Affichage code DEL
3. Poignée de réglage de la sensibilité/de mise hors tension
4. DEL de mise sous tension/pulsion
5. DEL de pile faible
6. Sélecteur

Emetteur (2012-T)

7. Appareil principal
8. Prise (NEMA 5-15P)





Symboles apparaissant sur l’appareil

 Lire le manuel d’instructions.

Introduction

Le détecteur de circuit 2012 de Greenlee est composé d'un émetteur et d'un récepteur. Lorsqu'il est branché sur un circuit sous tension, l'émetteur produit un signal. Ce signal est présent dans tout le circuit et dans tous les cordons, outils ou appareils branchés sur ce circuit. Le récepteur est alors utilisé pour détecter le circuit ou repérer le disjoncteur.

Utilisation

Le récepteur sera plus efficace s'il est maintenu en position perpendiculaire par rapport au conducteur à repérer. Se reporter aux applications types pour des exemples d'utilisations types.

Réglage

1. Brancher l'émetteur dans la prise du circuit. (La prise doit être une prise NEMA 5-15R de 100 à 125 V.c.a., 50 à 60 Hz.)
2. Régler le sélecteur sur « Ligne » (Line).
3. Mettre le récepteur sous tension en faisant tourner le bouton de mise hors tension/réglage dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il émette un click. La DEL mise sous tension/pulsion s'allume et une tonlité se fait entendre.

   Remarque : Si la DEL de mise sous tension/pulsion ne s'allume pas, remplacer la pile.

4. Tourner le bouton dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il y ait une résistance. Ceci assure que le test commence avec la sensibilité la plus élevée.
5. Maintenir le récepteur à proximité de l'émetteur. La DEL de mise sous tension/pulsion clignote et un « H » apparaît sur l'afficheur.
   - Plusieurs tonalités se font entendre.
   - À mesure que le récepteur se rapproche de l'émetteur, la tonalité devient plus aiguë.

Utilisation (suite)

- Si la tonalité ressemble à un sifflement ou à un bourdonnement continu et que le « H » n’apparaît pas continuellement sur l’afficheur, l’émetteur n’est pas alimenté en électricité.

6. Vérifier l’appareil sur un circuit ou sur un composant connu. (La prise doit être une prise NEMA 5-15R de 100 à 125 V.c.a., 50 à 60 Hz.)

    - Si l’appareil ne fonctionne pas comme prévu sur un circuit dont le fonctionnement est connu, remplacer la pile du récepteur (2012-R).
    - Si l’appareil ne fonctionne toujours pas comme prévu, le renvoyer à Greenlee pour qu’il soit réparé.

Repérage d’un circuit

1. Régler l’émetteur et le récepteur en suivant les instructions précitées.
2. En commençant à l’émetteur, déplacer le récepteur dans un mouvement de balayage le long du mur, du plancher ou du plafond.
3. A l’aide de la tonalité et de l’affichage du « H », repérer le câblage. Régler la sensibilité selon le matériau du mur, du plancher ou du plafond.
    - Réduire l’intensité du signal (et la tonalité du récepteur) en tournant le bouton dans le sens horaire.
    - Augmenter l’intensité du signal (et la tonalité du récepteur) en tournant le bouton dans le sens antihoraire.

Remarque : Si le signal est perdu lors de l’opération, continuer à l’endroit où le circuit devrait se terminer (une boîte de dérivation ou un panneau de fusibles) et remonter jusqu’à l’émetteur.

Utilisation (suite)

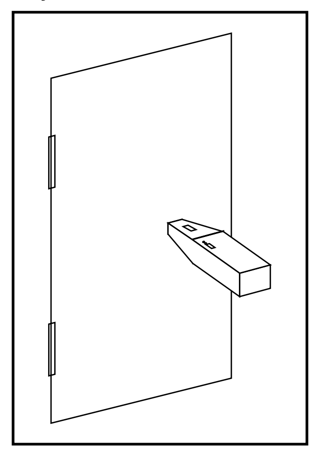
Repérer un disjoncteur

1. Régler l'émetteur et le récepteur en suivant les instructions précitées.
2. Déplacer lentement le récepteur vers le panneau du disjoncteur. La DEL de mise sous tension/pulsion clignote et un « H » apparaît sur l'afficheur. Plusieurs tonalités se font entendre. Le « H » permet de distinguer entre le signal réel et les interférences ou le bruit de ligne.
3. S'éloigner du panneau et essayer de nouveau si la tonalité est un sifflement ou un bourdonnement continu.
4. Passer au panneau de disjoncteur suivant si aucun signal n'est émis.
5. Après avoir repéré le panneau voulu, l'ouvrir et régler le sélecteur du récepteur sur Fusible/disjoncteur.
6. Tourner le bouton dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il y ait une résistance. Ceci assure que le test commence avec la sensibilité la plus élevée.
7. Commencer en haut du panneau et balayer chaque disjoncteur en notant ceux qui provoquent un signal.
8. Réduire l'intensité du signal (et la tonalité du récepteur) en tournant le bouton dans le sens antihoraire.
9. Balayer les disjoncteurs qui ont provoqué un signal.
10. Répéter les étapes 7 à 9 jusqu'à ce qu'un seul disjoncteur provoque un signal. L'émetteur est branché au circuit alimenté par ce disjoncteur.

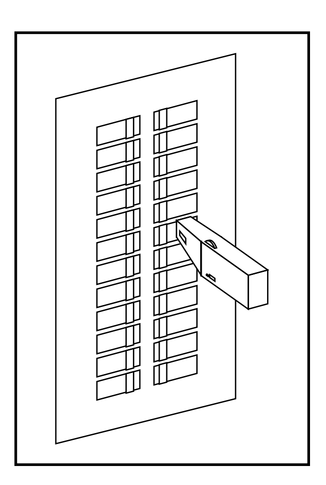
Remarque : Si un doute subsiste quant à l'exactitude du repérage du fusible ou du disjoncteur correct (à cause de la forme inusitée du disjoncteur, du câblage ou de la possibilité que deux disjoncteurs alimentent le même circuit), faire vérifier le câblage par un électricien qualifié.

Applications types

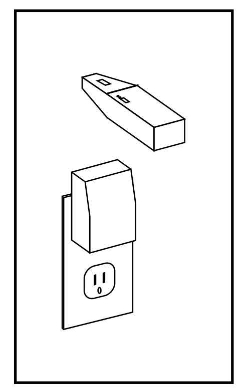
Repérage d'un panneau de disjoncteur



Identification de disjoncteurs



Repérage de câbles dans les murs



Spécifications

Emetteur (2012-T)

L’émetteur et le récepteur peuvent suivre le câblage d’une maison américaine conventionnelle sur une distance d’au moins 91,4 m (300 pieds). La distance de repérage varie selon la résistance du câble et le matériau de construction du mur, du plafond ou du plancher vérifiés.

Plage de tension : 100 à 125 V, 50 à 60 Hz

Wattage : 1 W

Température de fonctionnement : –10 à 40 °C (14 à 104 °F)

Température d’entreposage : –10 à 55 °C (14 à 131 °F)

Humidité relative : 0 à 80 % (sans condensation)

Altitude : 2 000 m (6 500 pi) maximum

Catégorie de surtension : Catégorie III, 150 volts

Utilisation à l’intérieur uniquement

Récepteur (2012-R)

Température de fonctionnement : –10 à 40 °C (14 à 104 °F)

Température d’entreposage : –10 à 55 °C (14 à 131 °F)
Enlever la pile.

Pile : pile de 9 volts (NEDA 1604, JIS 006P ou IEC 6F22)

Indication de pile faible : Pile faible, la DEL s’allume

Catégorie de surtension : Catégorie III, 150 volts

Utilisation à l’intérieur uniquement. Ne peut être utilisé pour effectuer un contact avec des circuits sous tension.

Remplacement de la pile (2012-R)

⚠AVERTISSEMENT

Avant d’ouvrir le boîtier, mettre l’appareil hors tension (OFF).

L’inobservation de cette consigne peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

1. Mettre le récepteur 2012-R hors tension.
2. Enlever la vis du couvercle arrière.
3. Retirer le couvercle arrière.
4. Remplacer la pile (suivre la polarité).
5. Replacer le couvercle arrière et remettre la vis.

Lifetime Limited Warranty

Greenlee warrants to the original purchaser of these goods for use that these products will be free from defects in workmanship and material for their useful life, excepting normal wear and abuse. This warranty is subject to the same terms and conditions contained in Greenlee's standard one-year limited warranty.

For all Test Instrument repairs, ship units Freight Prepaid to:
Greenlee Textron, 4411 Boeing Drive, Rockford, IL 61109-2932 USA.

Mark all packages: Attention TEST INSTRUMENT REPAIR. For items not covered under warranty (such as dropped, abused, etc.), repair cost quote available upon request.

Note: Prior to returning any test instrument, please check replaceable batteries or make sure the battery is at full charge.

Garantía limitada de por vida

Greenlee garantiza al comprador original de estos productos para su uso que estos productos estarán libres de defectos de mano de obra y materiales durante toda su vida útil, exceptuando el desgaste normal y el abuso. Esta garantía está sujeta a los mismos términos y condiciones contenidas en la garantía estándar limitada de Greenlee de un año de duración.

Para reparación de instrumentos de medición, envíe las unidades con flete pagado a:
Greenlee Textron, 4411 Boeing Drive, Rockford, IL 61109-2932 EE. UU.

Marque todos los paquetes: Atención TEST INSTRUMENT REPAIR (Reparación de instrumentos de medición). Para artículos no cubiertos por la garantía (tales como los que se han dejado caer o han sido maltratados, etc.) se puede cotizar el costo de la reparación a pedido.

Nota: Antes de enviar cualquier instrumento de verificación, revise por favor las baterías o asegúrese de que estén totalmente cargadas.

Garantie à vie limitée

La société Greenlee garantit à l'acheteur d'origine de ces produits que ces derniers ne comportent aucun défaut d'exécution ou de matériau pour la durée de leur vie utile, sauf l'usure normale. Cette garantie est assujettie aux mêmes conditions que celles contenues dans les modalités et conditions de la garantie limitée standard d'un an de Greenlee.

Pour toutes les réparations d'instruments de mesure, expédiez l'appareil en port payé à l'adresse suivante :
Greenlee Textron, 4411 Boeing Drive, Rockford, IL 61109-2932, États-Unis.

Sur tous les colis, inscrivez : Attention : TEST INSTRUMENT REPAIR (Réparation d'instrument de mesure). Lorsque les articles ne sont pas protégés par une garantie (comme si l'appareil est échappé, s'il est soumis à un usage abusif, etc.), une soumission pour le prix de réparation sera présentée sur demande.

Remarque : Avant de renvoyer un appareil de mesure, vérifiez la pile et assurez-vous qu'elle est chargée au complet.

For technical assistance: 800/435-0786

GREENLEE TEXTRON

Greenlee Textron / Subsidiary of Textron Inc.
4455 Boeing Drive, Rockford, IL 61109-2988 USA
Technical / Customer Service (International): 815/397-7070 • Fax: 815/397-9247
Customer Service (North America): 800/435-0786 • Fax: 800/451-2632, 815/397-1865
Canada Fax: 800/524-2853